联 合 国 S/2010/666



安全理事会

Distr.: General
23 December 2010
Chinese
Original: English

2010 年 12 月 21 日秘书长给安全理事会主席的信

谨提及秘书长(2004 年 9 月 21 日)与安全理事会主席(2004 年 10 月 1 日)之间、关于联合国伊拉克援助团(联伊援助团)安全安排的来往信函(S/2004/764 和 S/2004/765)。

正如上述信函所示，除了多国部队当时在伊拉克提供的保护之外，安理会欢迎联合国综合安全架构的拟议安排；该架构由四部分组成，即：国际安全工作人员、保护协调干事、个人安全保卫以及警卫队。就第四部分而言，安全理事会授权部署三个建制部队，每个部队由多达 160 名的武装民警、准军事人员或军事人员组成(共 480 人)，由会员国以特遣队的形式提供。这些警卫队将成为联伊援助团的一部分，并承担在联伊援助团场地内进行出入管制和巡逻的具体责任。

我要感谢安全理事会持续支持在伊拉克境内的综合安全架构；自 2004 年以来，该架构对于联合国在该国的存在而言至关重要。虽然我们注意到从那时以来伊拉克发生的重大变化，包括治安趋势有总体改善，多国部队(现在是美国驻伊拉克部队)逐步向伊拉克安全部队移交责任，但伊拉克依然是一个具有挑战性的作业环境。在今后一年间，美国部队计划缩编，联伊援助团将越来越多地必须依靠联合国综合安全架构和伊拉克安全部队。

鉴于伊拉克的情况在发生变化，我打算对联合国综合安全架构 2004 年原有组成情况作几项重要调整：

(a) 联合国与伊拉克政府间的协调机制将包括警察顾问和(或)联络官；

(b) 警卫部队除了控制联伊援助团场地的出入和场内巡逻外，还将向联合国场地外的联合国人员提供移动和贴身保卫。联合国已向伊拉克政府通报了它这一意图。

10-70770 (C) 281210 281210



我相信，伊拉克安全部队提供进一步安全支助，以及联合国综合安全架构得以持续(如上文所述)，对于确保联合国在伊拉克作业人员在可预见将来能得到适当保护而言，具有至关重要的意义。

请确认这一安排可以为安全理事会所接受为荷。然后，我就打算采取必要步骤，来调整联合国综合安全架构，并且相应地要求会员国出钱出力。

潘基文(签名)